

**Informationsblatt / Laufzettel**  
**Информация**

Gehen Sie zum für Sie zuständigen  
**Einwohnermeldeamt** und melden sich dort an.

Вы должны пойти в ответственный Rathaus и  
прописаться.

Sprechen Sie zur Beantragung einer  
Fiktionsbescheinigung bei der für Sie  
zuständigen **Ausländerbehörde** vor:

Чтобы подать заявление на  
Fiktionsbescheinigung, обратитесь в  
ответственный Ausländerbehörde:

**Stadtverwaltung**  
**Villingen-Schwenningen**  
Auf der Steig 6  
78052 Villingen-Schwenningen

**Stadtverwaltung**  
Donaueschingen  
Rathausplatz 2  
78166 Donaueschingen

**Landratsamt**  
**Schwarzwald-Baar-Kreis**  
(für alle anderen Gemeinden im  
Landkreis)  
Am Hoptbühl 2  
78048 Villingen-Schwenningen

Bitte geben Sie uns eine Krankenkasse Ihrer  
Wahl an.

Укажите, пожалуйста, медицинскую  
страховую компанию по вашему выбору.

Sofern Sie keine Krankenkasse angeben,  
versichern wir Sie automatisch bei der AOK.

Если вы не укажете медицинскую страховую  
компанию, мы автоматически застрахуем вас  
в AOK.

---

AOK Baden-Württemberg, Schwenninger Str. 1/2, 78048 Villingen-Schwenningen

---

Bitte reichen Sie dem Jobcenter / Sozialamt  
noch folgende Unterlagen ein:

нам еще нужны эти документы:

- Fiktionsbescheinigung und Ausweis
- Meldebestätigung aus dem Rathaus
- Mietvertrag / Mietbescheinigung
- Bankverbindung (IBAN)

- Fiktionsbescheinigung и паспорт
- прописка из ратуши
- договор аренды
- номер счета



Sofern Sie aus der Ukraine Rente bezogen  
haben, ist das **Sozialamt** des Landratsamtes für  
Sie zuständig:

Если вы получали пенсию в Украины, за вас  
отвечает Sozialamt:

---

Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis, Sozialamt, Am Hoptbühl 2, 78048 Villingen-Schwenningen

---

наш адрес электронной почты:  
Jobcenter: [JC-SBK.Ukraine@jobcenter-ge.de](mailto:JC-SBK.Ukraine@jobcenter-ge.de)  
номер телефона: 07721 209-777

---

часы работы С понедельника по пятницу 08:00 - 12:00 / кроме того Четверг 14:00 – 18:00  
адрес: Jobcenter Schwarzwald-Baar-Kreis, Lantwattenstraße 2, 78050 Villingen-Schwenningen